

CHAO YUE ZUO CENG CHE
YU YI GUO FAN RONG ZHU
YI

超越“坐蹭车” 与一国繁荣主义

作者〔日〕猪口孝
译者 杨伯江
校译 于长江

中国经济出版社

超越“坐蹭车” 与 一国繁荣主义

作 者	[日]猪口孝
译 者	杨伯江
校 译	于长江

中国经济出版社

责任编辑：张抒文
封面设计：白长江

超越“坐蹭车”与一国繁荣主义

作者 [日]猪口孝
译者 杨伯江
校译 于长江

*

中国经济出版社出版发行
(北京市百万庄北街3号)
各地新华书店经销
煤炭工业出版社印刷厂印刷

*

787×960毫米 1/32 4印张 70千字
1991年4月第1版 1991年4月第1次印刷
印数：1—2000
ISBN 7-5017-1118-6/F·728
定价：2.50元

译 序

当此二十世纪开始步入最后一个十年之际，世界也正在经历着一场自二战以来最大的历史变动，旧的格局趋于瓦解、两极体制走向多极。在国际舞台上，几股新生力量、其中特别是日本的崛起及其走向，尤为包括中国在内的全体亚洲人民所瞩目。之所以如此，不仅是因为中日两国是一水之隔的近邻，也不仅是因为中日两国有着两千年交往的历史，更重要的是，经过战后四十余年的长足发展，日本已在世界经济中占有重要的一席之地，其未来道路的选择，不仅对日本自身、而且对整个世界特别是亚洲地区都将产生重要影响。

面对历史转折时期的到来，日本、日本人是怎样想的、将怎样行事？为让我国人民对此具有更多的了解，选择目前日本社会各界一些具代表性的言论、观点，重点介绍给广大读者，对于我们学术界、出版界来说，无疑应当成为一项具有重要意义的工作。正是基于此种想法，现将日本国际政治学专家

猪口孝先生的这本著作推荐给大家。

日本东京大学东洋文化研究所教授猪口孝先生，是一位颇具才华的中年学者，本书是他的第九部著作。在这本《超越“坐蹭车”与一国繁荣主义》中，作者通过立足日本、纵览全球、突出重点（特别是与我国密切有关的第四、第五两章）的写作方法，涉及世界政治、经济、金融、贸易、技术、外交，军事等多重领域，较全面、系统地阐述了自身的学术观点及政策主张。译者以为，透过这本书的阅读，可以对了解日本、日本人今日之所想、明日之所行起到“窥其一斑”的作用。

在本书翻译过程中，承蒙原作者猪口孝先生、中国经济出版社的韩天雨、张抒文两先生提供大力支持，特别是挚友唐晖先生直接参与了本书的翻译工作、并给予多方帮助，在此一并表示谢意。

前 言

战后日本，是以下述两点为大前提发展起来的。

首先是这样一种观念：国际社会的稳定是日本发展的前提条件，而日本只要注意不扰乱这种稳定，便能尽情受益于这种稳定的国际秩序。至于国际秩序的稳定是由谁负责、如何维持的，日本可以毫不关心，并且积极贡献的思想也超出了战后日本的政治想象力。适于本国和平与经济发展的稳定的国际环境被日本视为天赐之厚，日本热衷于最大限度地利用这一恩赐。直到后来这种行为模式被指为“坐蹭车”，日本始方朦胧地认识到国际社会的稳定并非是天赐之厚，而是靠各国共同构筑的。

其次是这样一种精神结构：自己是一个资源贫乏、脆弱落后的小国，所以只有“目不斜视”地一味强化本国经济、才能求得繁荣。这种弱国小国的自卑感发展成为只顾追求自身繁荣、不关心他人的“一国繁荣主义”行为模式，日本在创造了经济增长奇迹的同时，却使自己陷入了“受围攻的大国”这样一种飘摇境地。

无论是坐蹭车还是一国繁荣主义，在日本仍为一小国、美国尚充满作为霸主的自信时，似乎还可以得过且过。但是，时代变了，国际政治经济秩序不再由美国独家掌管，而是面临着由各种国家以人类共同体的共识来共同分担，维持的局面。坐蹭车成为时代性的违例，只顾自身发展的一国繁荣主义也成为时代性的禁忌。如果说现代日本面临着什么前所未有的危机的话，那就是：日本的国家 and 国民都无视这一巨大的转变，不能从过去旧的观念中摆脱出来，自我陶醉于唯我独尊的世界观。

现在，日本必须超越坐蹭车和一国繁荣主义，培养自己对人类共同体的共识和对本国国际作用的认识。基于这种考虑，本书力求勾画出日本在世界中的位置。

猪口孝

目 录

前 言

第一章 一个时代的结束..... 1

第一节 困惑的日本..... 1

第二节 对传统价值观的怀恋..... 2

第三节 划定日本作用的必要性..... 3

第四节 两个重要概念..... 4

第五节 美国主导下的和平与繁荣
的低落及动摇..... 5

第六节 坐蹭车与单独军事行动..... 6

第七节 一国繁荣主义和自由贸易
制度的崩溃..... 7

第八节 日本——经济主导型国际
协调体制的关键..... 9

第二章 贸易、技术、安全保障 12

第一节 序言 12

第二节 制造部门的保护主义 15

第三节 初级产品的跌价 18

第四节 被动的自由化 20

第五节 技术革新费用的增加 25

第六节 与安全保障有关的技术
保护主义..... 27

第七节	结论	35
第三章	货币与国际秩序	37
第一节	货币与政治	37
第二节	国际货币体系的发展史	42
第三节	今日国际金融体系	49
第四节	货币与国际秩序	54
第四章	东北亚的大国关系	57
第一节	序言	57
第二节	美国的相对衰落和大陆 上的失和	61
第三节	世界经济的下降与地区 竞争力的优势	73
第四节	结论	83
第五章	日中关系的着眼点	86
第一节	序言	86
第二节	构成双边经济关系基础 的诸条件	88
第三节	对未来的展望	100
第六章	西太平洋与西欧	104
第一节	领土与货币	104
第二节	美元本位制	106
第三节	相对稳定	108
第四节	两种战争	109
第五节	次要角色	111
第六节	“良药”的疗效	114
第七节	漫长的过渡期	117

第一章 一个时代的结束

第一节 困惑的日本

日本现在正处在一个重大的转折时期，这一时期所特有的迷惘感类似于封门锁国体制矛盾初起的十八世纪初（元禄之后）和明治体制的成功反而为帝国敲响丧钟的二十世纪初（日俄战争后）。进入八十年代后半期以来，更多的人对未来感到茫然，这在六十年代高速增长时期是难以想象的。产生不安的原因很多，要想很好地理解今天的这种不安，不仅要着眼于国内情况，而且需要把视野投向日本在世界中的发展。六十年代，日本的力量都集中在国内，而今已向海外发展，这说明日本社会已处于机会饱和状态、革新也达到了极限。而且，值得注意的是，日本转向海外的力量并非是以国家的发展方向为基础的。不仅如此，国家本身对引导社会何去何从已丧失了信心。在社会上，曾维系着制造业发展的对企业的信仰与忠诚如今也已相当淡漠。可以

说，如今的日本一方面是对八十年代过猛过快的变化浪潮感到困惑不解，另一方面对来自海内外的挑战几乎是本能地做出随意性反应。无论从环境变化的程度、还是从适应环境的困难、抑或从其模糊的方向性来看，日本无疑已陷入对未来的惶惑不安之中。

第二节 对传统价值观的怀恋

就在这种茫然之中，日本社会在八十年代突然出现了一股强调传统价值观的热潮。所谓传统价值观，包括忍耐、节约、勤奋、努力、家庭、集体、牺牲、和睦以及尊老等。但是，强调这种价值观，其原因并非在于人们现在还崇尚它，而是恰恰相反，不过也正因为如此，这些价值观才引起人们的怀恋。在此应当引起注意的是，日本在上述重大转折时期并没有形成相应的站得住脚的意识形态和理论，于是，日本人较为熟悉的传统价值观便乘虚而入。进入八十年代后，日本广播协会电视节目中收看率最高的剧本要属《阿信》和《不倦的马》，这两部片子都强调了传统价值观，肯定了家庭共同体的益处，泄露怀念艰难时代的浓重色彩。

第三节 划定日本作用的必要性

问题是对于登上世界舞台的日本行动指南来

说，这种意识形态几乎毫无意义。活跃于世界舞台之上的主导国家全都拥有非常鲜明的意识形态。英国在完成其使命（使世界文明化）的过程中对于这样做是否为人欢迎不予理会，美国在完成其使命（推行自由与民主主义）的过程中认为自己理应为他国所喜欢，两者都以把自己的信条强加给别国视为当然。那么，日本是否应有自己的意识形态呢？回答是否定的。今后的日本不会成为世界主导国家，而是作为世界主要国家所经营的协调体制核心的重要一员发挥作用，在这种情况下，世界主导性的意识形态（尤其是将自己作为正义的化身大肆渲染的意识形态）反而会成为障碍，而象现在这种不具备该种意识形态的状况或许更为有利。日本应当深刻地意识到，这样做有助于国际协调。为了防止对无形的传统集体意识的强调转化为极端的民族主义和自吹自擂的霸权主义意识形态，今天有必要自觉地划定日本在世界中的作用。而且，也只有当这一工作在国内得到有力的支持时，日本方能在世界舞台上放心地表演。

第四节 两个重要概念

战后一个时期内，作为从瓦砾堆中重新崛起的后来者，日本拚命致力于经济的恢复，而且，到了高速发展时期，这种后来者的癖性反而更加突出。结果，日本成为一个经济大国，同时正如“日本问

题”一词所表示的那样，成为一个突出自己利益的国家。现在日本所面临的要求不再是作为一名后来者一味地扩大出口，而是要以成年人的风格为世界做出“实在”的贡献。人们所期待的不再是一个蹭车者的空头支票，而是作为一名维护世界和平与繁荣的国际协调体制的支持者能切实履行自己的责任。目前，日本的现有政策、路线正在因下述两个概念而发生变化。

这两个概念即“西方的一员”和“经济社会的国际化”。关于前者，系指日本属于以美国为中心的主要资本主义国家俱乐部，为了维护世界经济的稳定与繁荣以及国际关系的安定与和平，必须发挥核心作用。战后固守了40年之久的“和平之岛的前提”和“搭蹭车的前提”业已烟消云散，较之过去，目前只有极少数人真的相信只要日本明确表示无意侵犯他国主权自己便不会遭到他国侵犯。主张依赖日美安全保障条约、认为日本不应为西方的安全保障乃至自身的防卫做出军事努力的人大大减少。也就是说，认为“坐蹭车”已不再可能的人增多了。“经济社会的国际化”意即抛弃战后固守40年之久的“小国前提”和“封闭经济的前提”。现在，日本在世界经济中具有很强的实力，已被置于直接负责管理世界经济的地位，日本经济浸透到世界各地，因此日本已不能再象以前那样对外国企业和金融机构在日本的活动和外国产品的进口进行过多的限制。由于经济活动较之以前更容易超越国界，日本经济

管理同时也就自然地成为世界经济管理的一部分，越来越多的人认识到，“一国繁荣主义”已是不可能的了。

换言之，只考虑日本自身情况便足矣的时代已一去不复返，那种只满足于本国的和平与繁荣而置其他于不顾的方针再也行不通了。可以说，日本现在正处在一个自身生存的前提发生巨变的转折时期。在此过程中自己究竟面临着怎样的现实情况？对此必须彻底弄清。

第五节 美国主导下的和平 与繁荣的低落及动摇

那么，日本开始作为其主要经营者迅速发挥作用的这个世界，究竟具有什么样的特征呢？一言以蔽之，那就是“以美国为主导的和平与繁荣”体系的低落及动摇，盖是由于英国霸权体系的松散性，“英国主导式和平”的内部矛盾发展缓慢，而美国的霸权体系几近完美，“美国主导式和平”的内部矛盾也就迅速地暴露出来。在经济上，美国制造业的国际竞争力明显日益降低，过去坚挺的美元出现贬值。军事上，与取得平等地位的苏联之间的核军备竞赛使美国疲惫不堪，但为了确保其领先地位，美国仍保持着巨额军事支出，这使其内部矛盾进一步扩大。不过，总的来看，美国的地位目前仍高居他国之上，

正因为如此，美国想通过现有力量的有效使用，在军事上拉开同苏联的距离，在经济上拉开同日欧的档次，这种冲动很容易使美国走向单独行动。

第六节 坐蹭车与单独军事行动

在这种情况下，日本应选择怎样一条道路呢？从安全保障和经济关系这两个方面入手也许有助于我们找到答案。安全保障方面的选择无非两条：维系或挣脱日美安保纽带，而对日本的政策选择有着极大影响的是日本政府对于日美安保纽带的利弊权衡和制约政策选择的地缘政治学条件。毫无疑问，“坐蹭车”已是不可能的事了，如果再一味地推进这种政策，只会进一步激怒为自身实力的衰退而忧虑的美国，使日本对美国的发言权丧失殆尽，日本作为能够抑制美国独自铤而走险的友好国家的可能性也就荡然无存。但是，如果日本被过于极端地纳入以美国为主导的反苏、反伊朗的联合行动，其结果成为苏军核武器和常规武器明确的首要攻击目标，而且即使出现这种事态，美国军队也不会大规模介入的话，那么在这种情况下，日本政府将会重新认识日美安保纽带的可靠性。例如，美国允许苏联在亚洲地区保留中程核武器，这也许会使日本、韩国和中国做出类似西德那样的反应。挣脱日美安保纽带有几种方式。日本拥有核武器也会是其中之一，但这种选择会招致国内外的强烈反对，最严重的是美

国将会作何反应，美国政府恐怕不会坐视日本政府采取军力上超出二流国家的政策步骤。还有另一种方式，不拥有核武器，而是以能够对抗核武器并使之过时进而无法发挥作用的防御武器将日本保护起来，但是要做到这一点需要一场惊人的技术革新，这也许只是遥远将来的一种可能性而已。这样看来，日本需要在避免“坐蹭车”的同时，在同美国统一步调的过程中，加紧防止美国采取极端行动，这是日本作为支持者的重要作用。简而言之，这是一种促使以美国为主导的单独军事行动（或西方联合行动）转变为经济主导的主要国家之间进行调整与协调的作用。

第七节 一国繁荣主义和 自由贸易制度的崩溃

目前在经济方面，存在一个是以日美欧先进工业国家为主还是以包括北美在内的亚太地区为主的问题。毫无疑问，当今世界经济正在以前所未有的深度与广度走向统一，有人认为地区经济的意义已然淡薄。但是，从保护主义的发展及作为其表现形式的双边自由贸易主义的出现、安全保障方面同盟关系的形成来看，地理上的接近决没有失去其意义。这里我们仅从经济角度进行分析。问题的核心在于美国的贸易政策究竟向何处去。例如，如果美国将

双边自由贸易主义扩展到同以色列、加拿大乃至南朝鲜等西太平洋各国及地区之间、如此严格要求彼此间的相互性并发展歧视性双边自由贸易主义的地区经济圈的话，那么同美国有着绝对密切的贸易关系的日本必将因此受到很大的影响。实际上，加拿大正在认真地同美国进行自由贸易谈判，而且越来越多的美国领导人在考虑对相互性做出严格的解释，建立一种将日本排除在外的自由贸易秩序。另外，欧洲已在该地区内以及同周围发展中国家之间形成一种自成体系的经济关系，因此只要美国转向双边贸易主义和地区主义体制、日本继续采取“极端”政策的话，欧洲就很有可能采取强硬的地区主义政策。而如果一旦美欧都形成这种地区性经济圈的话，日本也会做出同样的考虑，具体地说就是以亚太地区为中心。但是，除去日美，当前这一地区的市场规模明显处于劣势，问题的关键在于西太平洋的经济发展能快到什么程度。对日本来说，西太平洋地区的经济发展不足以填补因北美与西欧的“损失”而出现的空白，而且即使西太平洋地区的增长率很高，地区内各国经济的发展阶段也是同日本相去甚远。另外，从经济地理角度来看，这一地区没有大陆那样大的板块，即使各国收入都达到了很高的水平，作为经济舞台来说也是很模糊的，何况最重要的是这一地区的国家能否接受日本这种地区主义的倾向尚属疑问。可见，日本必须重新认识极端的“一国繁荣主义”，防止美欧在自由贸易主义问